



September 29, 2016

Dear Stone families,

In light of national events that have brought increased attention to the issue of water quality, the City of Chicago announced several additional precautionary measures that will be added to the City's water testing protocol, continuing the City's track record of complying with current state and federal regulations as well as exceeding industry standards.

As part of this announcement, Chicago Public Schools (CPS) began testing the water for levels of lead from all schools across the district. Our top priority is the health and safety of our students and staff, and this testing was initiated out of an abundance of caution to ensure the water in our schools is safe. Schools are being tested based on a priority criteria that includes the age of the school, age of the students (with priority given to schools with pre-K programs), presence of a kitchen (where meals are prepared) and presence of pipes that could need repairs or replacement.

The results of all the schools are coming in on a rolling basis, and the majority have had levels under the EPA's action level of 15 parts per billion (ppb). At Stone samples were tested from 22 sites and the water sampled from a drinking fountain on the third floor outside of Room 309 was above the action level of 15 ppb. The water from the fountain has been turned off and remediation plans are being created.

Chicago's water supply is free of lead when it leaves the treatment plant. However, lead can be found in some interior plumbing fixtures and materials, and lead found in tap water usually comes from the corrosion of these items. This explains why only one of the samples at Stone returned with elevated results – the issue is not system-wide, but is specific to the fixtures or pipes for that fountain and will be addressed through the remediation plan. The full results of every school's water samples can be found online at [cps.edu/leadtesting](http://cps.edu/leadtesting).

Federal guidance indicates that children under the age of six are at the highest risk for harmful lead exposure, and they can be exposed to lead from a variety of sources, including paint, soil and even some consumer products. If you are concerned about your child's possible lead exposure risks, the Chicago Department of Public Health (CDPH) recommends going to your pediatrician or one of the local health care providers listed in the attachment for testing. Additionally, CDPH's lead hotline can address any health related questions you may have or help you in deciding whether to have your child tested; for questions or more information, please call 312-747-5323. For additional information about lead and children, visit [www.cdc.gov/lead](http://www.cdc.gov/lead).

The safety of your children is our highest priority, and we are doing everything in our power to address this situation in a quick and thorough manner. We will continue to keep you and your family informed throughout this process.

Sincerely,

Forrest Claypool  
CEO, Chicago Public Schools

Dr. Julie Morita  
Commissioner, Chicago Department of Public Health





29 de septiembre de 2016

Estimadas familias de la escuela Stone,

Ante recientes eventos nacionales que han aumentado la atención sobre el tema de la calidad del agua, la ciudad de Chicago anunció varias medidas de precaución adicionales que se sumarán al protocolo de la ciudad sobre control del agua, en cumplimiento de las regulaciones estatales y federales, así como de los estándares industriales

Como parte de este anuncio, las Escuelas Públicas de Chicago (CPS) comenzaron a examinar los niveles de plomo en el agua de las escuelas de todo el distrito. Nuestra prioridad máxima es la salud y seguridad de los estudiantes y del personal, y estas pruebas se iniciaron como precaución para estar seguros de la calidad del agua de las escuelas. Las pruebas se realizan según un criterio de prioridad que incluye la edad del edificio, edad de los estudiantes (con prioridad para las escuelas con programas de preescolares), la presencia de una cocina (donde se preparan alimentos) y de cañerías que puedan necesitar reparación o reemplazo.

Los resultados de todas las escuelas se han ido conociendo, y la mayoría registró niveles por debajo del nivel de acción de EPA que es de 15 partículas por billón (ppb). En Stone se tomaron muestras en 22 lugares y el agua de un bebedero del tercer piso, afuera del salón 309, tenía rastros de plomo por encima del nivel de acción de 15 ppb. Se interrumpió el suministro de agua del bebedero y se están creando planes para remediar la situación.

El agua de Chicago no tiene plomo cuando sale de la planta de tratamiento. Sin embargo, el plomo se puede encontrar en algunas cañerías internas y materiales, y el detectado en el agua potable es provocado usualmente por la corrosión de las cañerías. Esto explica por qué solamente una de las muestras de Stone registró un nivel elevado, un tema que no es general sino específico de la cañería del bebedero, que será solucionado. Los resultados completos de cada escuela se pueden ver en línea en [cps.edu/leadtesting](http://cps.edu/leadtesting).

Los lineamientos federales indican que los niños menores de seis años son los que corren mayores riesgos con la exposición al plomo, algo que puede ocurrir de varias fuentes, incluyendo pintura, tierra y algunos productos de consumo. Si están preocupados por la posible exposición de su hijo al plomo, el Departamento de Salud Pública de la ciudad de Chicago (CDPH) recomienda visitar a su pediatra o a alguno de los centros de salud listados en el material adjunto, para una prueba. Además, la línea directa del CDPH puede responder cualquier pregunta que tengan, o ayudarlos a decidir si su niño debe ser examinado; por preguntas o más información, llame por favor al 312-747-5323. Por información adicional sobre el plomo y los niños, visite [www.cdc.gov/lead](http://www.cdc.gov/lead).

La seguridad de sus hijos es nuestra principal prioridad, y hacemos todo lo que está en nuestro poder para resolver esta situación de una manera rápida y rigurosa. Continuaremos informándoles sobre este proceso.

Atentamente,

Forrest Claypool  
CEO, Escuelas Públicas de Chicago

Dra. Julie Morita, Comisionada  
Departamento de Salud Pública de Chicago





## School Lead Water Testing - Data Collection Form

School Short Name

Stone

Date of test

09/20/16

Sample ID #	Sample Location	Sample Collection Time & Date	Test Result (ppb)	Test Results
51074-1-KIT-KS01-001	Kitchen Sink	9/20/16 6:00 AM	0.177	BA
51074-1-KIT-KS01-002	Kitchen Sink	9/20/16 6:00 AM	<0.120	ND
51074-1-KIT-KS01-003	Kitchen Sink	9/20/16 6:00 AM	<0.120	ND
51074-1-KIT-KS01-004	Kitchen Sink	9/20/16 6:00 AM	<0.120	ND
51074-1-KIT-KS01-005	Kitchen Sink	9/20/16 6:00 AM	0.199	BA
51074-1-HAL-WC02-001	Across from Room 104, Right Fountain	9/20/16 6:00 AM	0.144	BA
51074-1-HAL-WC02-002	Across from Room 104, Right Fountain	9/20/16 6:00 AM	<0.120	ND
51074-1-HAL-WC02-003	Across from Room 104, Right Fountain	9/20/16 6:00 AM	0.125	BA
51074-1-HAL-WC02-004	Across from Room 104, Right Fountain	9/20/16 6:00 AM	<0.120	ND
51074-1-HAL-WC02-005	Across from Room 104, Right Fountain	9/20/16 6:00 AM	0.192	BA
51074-1-HAL-WC03-001	Across from Room 104, Left Fountain	9/20/16 6:00 AM	<0.120	ND
51074-1-HAL-WC03-002	Across from Room 104, Left Fountain	9/20/16 6:00 AM	0.124	BA
51074-1-HAL-WC03-003	Across from Room 104, Left Fountain	9/20/16 6:00 AM	0.172	BA
51074-1-HAL-WC03-004	Across from Room 104, Left Fountain	9/20/16 6:00 AM	0.197	BA
51074-1-HAL-WC03-005	Across from Room 104, Left Fountain	9/20/16 6:00 AM	0.259	BA
51074-1-HAL-WC04-001	Across from Room 101, Left Fountain	9/20/16 6:00 AM	5.01	BA
51074-1-HAL-WC04-002	Across from Room 101, Left Fountain	9/20/16 6:00 AM	3.71	BA
51074-1-HAL-WC04-003	Across from Room 101, Left Fountain	9/20/16 6:00 AM	3.97	BA
51074-1-HAL-WC04-004	Across from Room 101, Left Fountain	9/20/16 6:00 AM	2.06	BA
51074-1-HAL-WC04-005	Across from Room 101, Left Fountain	9/20/16 6:00 AM	1.8	BA
51074-1-HAL-WC05-001	Across from Room 101, Right Fountain	9/20/16 6:00 AM	9.14	BA
51074-1-HAL-WC05-002	Across from Room 101, Right Fountain	9/20/16 6:00 AM	4.06	BA
51074-1-HAL-WC05-003	Across from Room 101, Right Fountain	9/20/16 6:00 AM	2.46	BA
51074-1-HAL-WC05-004	Across from Room 101, Right Fountain	9/20/16 6:00 AM	2.32	BA
51074-1-HAL-WC05-005	Across from Room 101, Right Fountain	9/20/16 6:00 AM	1.78	BA
51074-1-HAL-F06-001	Across from Room 107, Left Fountain	9/20/16 6:00 AM	2.68	BA
51074-1-HAL-F06-002	Across from Room 107, Left Fountain	9/20/16 6:00 AM	3.72	BA
51074-1-HAL-F06-003	Across from Room 107, Left Fountain	9/20/16 6:00 AM	1.23	BA
51074-1-HAL-F06-004	Across from Room 107, Left Fountain	9/20/16 6:00 AM	0.753	BA
51074-1-HAL-F06-005	Across from Room 107, Left Fountain	9/20/16 6:00 AM	0.618	BA
51074-1-HAL-F07-001	Across from Room 107, Right Fountain	9/20/16 6:00 AM	0.195	BA
51074-1-HAL-F07-002	Across from Room 107, Right Fountain	9/20/16 6:00 AM	0.254	BA
51074-1-HAL-F07-003	Across from Room 107, Right Fountain	9/20/16 6:00 AM	0.137	BA
51074-1-HAL-F07-004	Across from Room 107, Right Fountain	9/20/16 6:00 AM	0.175	BA
51074-1-HAL-F07-005	Across from Room 107, Right Fountain	9/20/16 6:00 AM	<0.120	ND
51074-1-HAL-WC08-001	Outside Room 109, Right Fountain	9/20/16 6:00 AM	0.506	BA
51074-1-HAL-WC08-002	Outside Room 109, Right Fountain	9/20/16 6:00 AM	0.567	BA
51074-1-HAL-WC08-003	Outside Room 109, Right Fountain	9/20/16 6:00 AM	0.643	BA
51074-1-HAL-WC08-004	Outside Room 109, Right Fountain	9/20/16 6:00 AM	0.659	BA
51074-1-HAL-WC08-005	Outside Room 109, Right Fountain	9/20/16 6:00 AM	0.948	BA
51074-1-HAL-WC09-001	Outside Room 109, Left Fountain	9/20/16 6:00 AM	0.66	BA
51074-1-HAL-WC09-002	Outside Room 109, Left Fountain	9/20/16 6:00 AM	0.648	BA
51074-1-HAL-WC09-003	Outside Room 109, Left Fountain	9/20/16 6:00 AM	0.582	BA
51074-1-HAL-WC09-004	Outside Room 109, Left Fountain	9/20/16 6:00 AM	0.55	BA

51074-1-HAL-WC09-005	Outside Room 109, Left Fountain	9/20/16 6:00 AM	0.544	BA
51074-2-HAL-WC01-001	Outside Room 201, Right Fountain	9/20/16 6:00 AM	1.12	BA
51074-2-HAL-WC01-002	Outside Room 201, Right Fountain	9/20/16 6:00 AM	1.03	BA
51074-2-HAL-WC01-003	Outside Room 201, Right Fountain	9/20/16 6:00 AM	0.963	BA
51074-2-HAL-WC01-004	Outside Room 201, Right Fountain	9/20/16 6:00 AM	1.89	BA
51074-2-HAL-WC01-005	Outside Room 201, Right Fountain	9/20/16 6:00 AM	2.92	BA
51074-2-HAL-WC02-001	Outside Room 201, Left Fountain	9/20/16 6:00 AM	1.66	BA
51074-2-HAL-WC02-002	Outside Room 201, Left Fountain	9/20/16 6:00 AM	1.9	BA
51074-2-HAL-WC02-003	Outside Room 201, Left Fountain	9/20/16 6:00 AM	2.27	BA
51074-2-HAL-WC02-004	Outside Room 201, Left Fountain	9/20/16 6:00 AM	2.19	BA
51074-2-HAL-WC02-005	Outside Room 201, Left Fountain	9/20/16 6:00 AM	1.46	BA
51074-2-HAL-F03-001	Outside Room 206, Left Fountain	9/20/16 6:00 AM	7.5	BA
51074-2-HAL-F03-002	Outside Room 206, Left Fountain	9/20/16 6:00 AM	1.64	BA
51074-2-HAL-F03-003	Outside Room 206, Left Fountain	9/20/16 6:00 AM	3.81	BA
51074-2-HAL-F03-004	Outside Room 206, Left Fountain	9/20/16 6:00 AM	1.03	BA
51074-2-HAL-F03-005	Outside Room 206, Left Fountain	9/20/16 6:00 AM	1.62	BA
51074-2-HAL-F04-001	Outside Room 206, Right Fountain	9/20/16 6:00 AM	12.9	BA
51074-2-HAL-F04-002	Outside Room 206, Right Fountain	9/20/16 6:00 AM	3.71	BA
51074-2-HAL-F04-003	Outside Room 206, Right Fountain	9/20/16 6:00 AM	3.72	BA
51074-2-HAL-F04-004	Outside Room 206, Right Fountain	9/20/16 6:00 AM	3.5	BA
51074-2-HAL-F04-005	Outside Room 206, Right Fountain	9/20/16 6:00 AM	2.61	BA
51074-2-HAL-F05-001	Across from Room 209, Left Fountain	9/20/16 6:00 AM	0.69	BA
51074-2-HAL-F05-002	Across from Room 209, Left Fountain	9/20/16 6:00 AM	0.367	BA
51074-2-HAL-F05-003	Across from Room 209, Left Fountain	9/20/16 6:00 AM	0.282	BA
51074-2-HAL-F05-004	Across from Room 209, Left Fountain	9/20/16 6:00 AM	0.3	BA
51074-2-HAL-F05-005	Across from Room 209, Left Fountain	9/20/16 6:00 AM	0.311	BA
51074-2-HAL-F06-001	Across from Room 209, Right Fountain	9/20/16 6:00 AM	0.512	BA
51074-2-HAL-F06-002	Across from Room 209, Right Fountain	9/20/16 6:00 AM	0.26	BA
51074-2-HAL-F06-003	Across from Room 209, Right Fountain	9/20/16 6:00 AM	0.472	BA
51074-2-HAL-F06-004	Across from Room 209, Right Fountain	9/20/16 6:00 AM	0.252	BA
51074-2-HAL-F06-005	Across from Room 209, Right Fountain	9/20/16 6:00 AM	0.243	BA
51074-2-HAL-F07-001	Outside Room 209, Right Fountain	9/20/16 6:00 AM	1.25	BA
51074-2-HAL-F07-002	Outside Room 209, Right Fountain	9/20/16 6:00 AM	1.22	BA
51074-2-HAL-F07-003	Outside Room 209, Right Fountain	9/20/16 6:00 AM	1.11	BA
51074-2-HAL-F07-004	Outside Room 209, Right Fountain	9/20/16 6:00 AM	1.23	BA
51074-2-HAL-F07-005	Outside Room 209, Right Fountain	9/20/16 6:00 AM	1.25	BA
51074-2-HAL-F08-001	Outside Room 209, Left Fountain	9/20/16 6:00 AM	1.25	BA
51074-2-HAL-F08-002	Outside Room 209, Left Fountain	9/20/16 6:00 AM	1.26	BA
51074-2-HAL-F08-003	Outside Room 209, Left Fountain	9/20/16 6:00 AM	1.15	BA
51074-2-HAL-F08-004	Outside Room 209, Left Fountain	9/20/16 6:00 AM	0.802	BA
51074-2-HAL-F08-005	Outside Room 209, Left Fountain	9/20/16 6:00 AM	0.969	BA
51074-3-HAL-WC01-001	Outside Room 301, Right Fountain	9/20/16 6:00 AM	13.1	BA
51074-3-HAL-WC01-002	Outside Room 301, Right Fountain	9/20/16 6:00 AM	7.1	BA
51074-3-HAL-WC01-003	Outside Room 301, Right Fountain	9/20/16 6:00 AM	5.47	BA
51074-3-HAL-WC01-004	Outside Room 301, Right Fountain	9/20/16 6:00 AM	4.64	BA
51074-3-HAL-WC01-005	Outside Room 301, Right Fountain	9/20/16 6:00 AM	3.85	BA
51074-3-HAL-WC02-001	Outside Room 301, Left Fountain	9/20/16 6:00 AM	13.2	BA
51074-3-HAL-WC02-002	Outside Room 301, Left Fountain	9/20/16 6:00 AM	10.3	BA
51074-3-HAL-WC02-003	Outside Room 301, Left Fountain	9/20/16 6:00 AM	10.3	BA
51074-3-HAL-WC02-004	Outside Room 301, Left Fountain	9/20/16 6:00 AM	8.64	BA
51074-3-HAL-WC02-005	Outside Room 301, Left Fountain	9/20/16 6:00 AM	7.61	BA
51074-3-HAL-F03-001	Outside Room 306, Left Fountain	9/20/16 6:00 AM	2.53	BA
51074-3-HAL-F03-002	Outside Room 306, Left Fountain	9/20/16 6:00 AM	2.08	BA
51074-3-HAL-F03-003	Outside Room 306, Left Fountain	9/20/16 6:00 AM	2.01	BA
51074-3-HAL-F03-004	Outside Room 306, Left Fountain	9/20/16 6:00 AM	1.45	BA
51074-3-HAL-F03-005	Outside Room 306, Left Fountain	9/20/16 6:00 AM	1.15	BA
51074-3-HAL-F04-001	Outside Room 306, Right Fountain	9/20/16 6:00 AM	2.59	BA

51074-3-HAL-F04-002	Outside Room 306, Right Fountain	9/20/16 6:00 AM	2.04	BA
51074-3-HAL-F04-003	Outside Room 306, Right Fountain	9/20/16 6:00 AM	1.91	BA
51074-3-HAL-F04-004	Outside Room 306, Right Fountain	9/20/16 6:00 AM	1.65	BA
51074-3-HAL-F04-005	Outside Room 306, Right Fountain	9/20/16 6:00 AM	1.15	BA
51074-3-HAL-F06-001	Outside Room 309, Fountain	9/20/16 6:00 AM	64.6	AA
51074-3-HAL-F06-002	Outside Room 309, Fountain	9/20/16 6:00 AM	63	AA
51074-3-HAL-F06-003	Outside Room 309, Fountain	9/20/16 6:00 AM	13.5	BA
51074-3-HAL-F06-004	Outside Room 309, Fountain	9/20/16 6:00 AM	10.2	BA
51074-3-HAL-F06-005	Outside Room 309, Fountain	9/20/16 6:00 AM	7.27	BA

EPA ACTION LEVEL FOR LEAD IS 15 ppb or 15 µg/L

**SPREADSHEET LEGEND**

ND-Not Detected at the Reporting Limit

BA-Below EPA Action Level of 15 ppb

AA-Above EPA Action Level

Chicago Public Schools - Department of Facility Operations